

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 68/08

14 października 2008 r.

Opinia rzecznika generalnego w sprawie C-42/07

Liga portuguesa de Futebol Profissional (CA/LPFP) i Baw International Ltd / Departamento de Jogos da Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

ZDANIEM RZECZNIKA GENERALNEGO Y. BOTA, UREGULOWANIE PORTUGALSKIE PRYZNAJĄCE SANTA CASA MONOPOL W ZAKRESIE ZAKŁADÓW WZAJEMNYCH PRZEZ INTERNET MOŻE BYĆ ZGODNE Z PRAWEM WSPÓLNOTOWYM, JEŻELI SPELNIONE ZOSTAŁY OKREŚLONE WARUNKI

W opinii stwierdza on jednak, że projekt uregulowania portugalskiego powinien zostać notyfikowany Komisji. Uważa, że w braku notyfikacji uregulowanie to nie może zostać przeciwstawione Bwin ani Liga

Portugalskie przepisy prawa przyznają Santa Casa Misericórdia de Lisboa, podmiotowi o celach niezarobkowych z wielowiekową tradycją, do którego należy finansowanie spraw leżących w interesie powszechnym, wyłączone prawo do organizowania i prowadzeniu gier i zakładów wzajemnych na całym terytorium kraju. Uregulowanie portugalskie rozciągnęło owo wyłączone prawo na wszystkie środki porozumiewania się drogą elektroniczną, w szczególności na Internet. Przewidziano w nim również sankcje w postaci grzywien administracyjnych wobec osób, które organizują takie gry z naruszeniem tego wyłącznego prawa, i które je reklamują.

Na Bwin, przedsiębiorstwo zajmujące się przyjmowaniem zakładów on-line, mające siedzibę na Gibraltarze, oraz Liga Portuguesa de Futebol Profissional, zostały nałożone grzywny, odpowiednio, w wysokości 74.500 euro oraz 75.000 euro, za oferowanie zakładów wzajemnych drogą elektroniczną oraz za reklamowanie tych zakładów. Tribunal de Pequena Instância Criminal do Porto, do którego Bwin i Liga zaskarżyły decyzje o nałożeniu grzywien, zmierza do ustalenia, czy nowe uregulowanie portugalskiego jest zgodne z prawem wspólnotowym.

W przedstawionej dzisiaj opinii rzecznik generalny Y. Bot uznał, że rozciągnięcie uregulowania portugalskiego na gry i zakłady wzajemne prowadzone za pomocą środków porozumiewania się drogą elektroniczną, objęte jest dyrektywą ustanawiającą procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych.¹ W rzeczywistości bowiem, sporne uregulowanie

¹ Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. ustanawiająca procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług społeczeństwa informacyjnego (Dz. U. L 204, s. 37), zmieniona dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 98/48/WE z dnia 20 lipca 1998 r. (Dz. U. L 217, s. 18).

zakazuje świadczenia usług lub korzystania z nich, a tym samym stanowi „normę techniczną” w rozumieniu tej dyrektywy.

Ponieważ dyrektywa zobowiązuje państwa członkowskie do notyfikowania Komisji każdego projektu zasad technicznych., **rzecznik generalny stwierdził, że projekt uregulowania portugalskiego powinien być zostać notyfikowany tej instytucji. W przypadku, gdy rząd portugalski nie dokonał takiej notyfikacji, rzecznik generalny proponuje, aby owo uregulowanie portugalskie nie mogło zostać przeciwstawione Bwin i Liga, a sądy krajowe nie mogły go stosować.** Do sądu krajowego należy zbadanie, czy projekt uregulowania portugalskiego został notyfikowany Komisji. Podobnie, również do tego sądu należy wyciągnięcie z tego wszystkich konsekwencji, w zakresie dotyczącym grzywien nałożonych na Liga i Bawin.

W drugiej kolejności rzecznik generalny zbadał zgodność nowego uregulowania portugalskiego z zasadą swobody świadczenia usług.

Tytułem wstępu rzecznik generalny wyjaśnił, że **prawo wspólnotowe nie ma na celu otwarcia rynków w dziedzinie gier liczbowych i pieniężnych.** Stwierdził, że jedynie wówczas, gdy państwo członkowskie traktuje gry liczbowe jako prawdziwą działalność gospodarczą ukierunkowaną na osiągnięcie maksymalnych zysków, powinno ono otworzyć tę działalność dla rynku.

W ramach swojej oceny rzecznik generalny stwierdził, że uregulowanie portugalskie stanowi ograniczenie swobody świadczenia usług, ponieważ zakazuje ono podmiotowi świadczącemu usługi w zakresie gier on-line mającemu siedzibę w innym państwie członkowskim niż Portugalia oferowania gier i zakładów wzajemnych przez Internet konsumentom mającym siedzibę w ostatnim z wymienionych państw. **Niemniej jednak, przypomniał, że ograniczenie to jest zgodne z prawem wspólnotowym, jeżeli spełnia określone warunki: powinno ono być uzasadnione nadrzędnym względem interesu ogólnego, być właściwe dla zagwarantowania realizacji zamierzonego celu oraz nie wykraczać poza to, co jest konieczne dla jego osiągnięcia. Ponadto, ograniczenie to w każdym wypadku powinno być stosowane w sposób niedyskryminacyjny.**

Odnośnie do uzasadnienia uregulowania portugalskiego, rzecznik generalny stanął na stanowisku, iż Portugalia mogła w sposób zgodny z prawem ograniczyć swobodne świadczenie usług w zakresie gier i zakładów wzajemnych przez Internet w celu ochrony konsumentów i porządku publicznego. Do sądu krajowego należy zweryfikowanie tego, czy uregulowanie portugalskie jest właściwe dla zapewnienia skutecznej ochrony konsumentów i porządku publicznego.

Po pierwsze bowiem, przyznanie wyłącznego prawa jednemu podmiotowi tylko wtedy umożliwia osiągnięcie celów, takich jak cele, do których dąży uregulowanie portugalskie, jeżeli ów podmiot znajduje się pod kontrolą państwa. W związku z tym, to do sądu krajowego należy zbadanie, czy ma to miejsce w przypadku Santa Casa.

Po drugie, sąd krajowy powinien również zbadać, czy w ramach wdrażania spornego uregulowania krajowego Portugalia nie odchodzi w sposób oczywisty od jego celów usiłując osiągnąć jak największe zyski. W odniesieniu do dodatkowych gier, które rząd portugalski ustanowił w dziedzinie gier i zakładów wzajemnych, a także w odniesieniu do reklam owych gier i zakładów wzajemnych, rzecznik generalny przypomniał, iż Trybunał dopuścił, aby państwo członkowskie działało w taki sposób, aby przyciągnąć graczy prowadzących działalność w zakresie gier niedozwolonych w kierunku działalności dozwolonej. Niemniej jednak

stwierdził, że do sądu krajowego należy ocena tego, czy zakres gamy gier oraz poziom danej reklamy nie przekroczyły w oczywisty sposób tego, co jest konieczne dla osiągnięcia celów, na których opiera się monopol Santa Casa. Odnosząc się do polityki poszerzenia gier w kasynach, prowadzonej z daniem skarżących przez organy portugalskie, rzecznik generalny stwierdził, że państwo członkowskie ma prawo przewidzieć różne sposoby organizacji poszczególnych gier, mniej lub bardziej restrykcyjne.

Wreszcie rzecznik generalny uznał, że przyznanie wyłącznego prawa jednemu podmiotowi kontrolowanemu przez państwo członkowskie nie dążącemu do osiągnięcia zysku może stanowić środek proporcjonalny do celów, do których dąży uregulowanie portugalskie. Stwierdził również, że sporne uregulowanie nie jest dyskryminacyjne, ponieważ nie zawiera jakiegokolwiek dyskryminacji ze względu na przynależność państwową.

UWAGA: Opinia rzecznika generalnego nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości. Zadanie rzeczników generalnych polega na przedkładaniu Trybunałowi, przy zachowaniu całkowitej niezależności, propozycji rozstrzygnięć prawnych w sprawach, które rozpatrują. Sędziowie Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich rozpoczynają właśnie rozpoznanie tej sprawy. Wyrok zostanie wydany w terminie późniejszym.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : CS, DE, EN, ES, EL, HU, IT, NL, PL, PT, RO, SK, SL

*Pełny tekst opinii znajduje się na stronie internetowej Trybunału
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=PL&Submit=rechercher&numaff=C-42/07>
Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.*

*W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z
Ireneuszem Kołowcą
Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053*

*Nagranie wideo z odczytania opinii jest dostępne przez EbS "Europe by Satellite",
serwis prowadzony przez Komisję Europejską, Dyрекcję Generalną ds. Prasy i Komunikacji,
L-2920 Luksemburg, tel. (00352) 4301 35177 faks (00352) 4301 35249
lub B-1049 Bruksela, tel. (0032) 2 2964106 faks (0032) 2 2965956*